



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 6 1 0 9 5 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 610 955 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6317-4193 FAX 010-6317-4193
Health food				6		USD34. 20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	3420 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Family's Choice						社員確認用 ☐ 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 6 1 0 9 5 5 J P *

item number

EN 163 610 955 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6317-4193 FAX 010-6317-4193
Health food				6		USD34. 20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	3420 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 15

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163610955JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Yeo Seon-kyung Yeo Seon-kyung #1403, Building 104, 191, Guman-ri-ro, Icheon-si, Gyeonggi-do (Anheung-dong, Lotte Castle Gold Sky) 17372, KOREA TEL 010-6317-4193 FAX 010-6317-4193	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

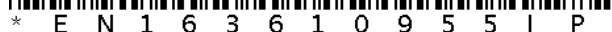
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Family's Choice

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

お問い合わせ番号
(item number) EN 163 610 955 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid							
		To (Addressee) Name & Address Yeo Seon-kyung Yeo Seon-kyung #1403, Building 104, 191, Guman-ri-ro, Icheon-si, Gyeonggi-do (Anheung-dong, Lotte Castle Gold Sky) Postal Code 17372		国 Country JAPAN KOREA		TEL 010-6317-4193 FAX 010-6317-4193							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food								HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 6	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 6		正味重量 Net weight USD34.20		内容品の価格 Value		日本円換算合計 (円) Total Value	
												3420 Yen	
ご署名 Signature of the sender		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		次の場合に口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents							
								20万円超 申告対象郵便物					

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 163 610 955 J P *

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちとに
縫い付けて、
口を開く。
✂

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Yeo Seon-kyung Yeo Seon-kyung #1403, Buidling 104, 191, Guman-ri-ro, Icheon-si, Gyeonggi-do (Anheung-dong, Lotte Castle Gold Sky)									
ご依頼主 お届け先															
JAPAN								Country KOREA							
TEL +82-70-8028-0951 FAX								TEL 010-6317-4193 FAX 010-6317-4193							
内容品詳細								損害賠償額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)							
Health food								正味重量 価格 USD4.20							
								個数 個数 単位 数量							
								商品見本 商品の種類							
								☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐							
								日本円換算 額合計 (円) 3420							
								No commercial value for customs purpose only.							
 * E N I 6 3 6 1 0 9 5 J P *															
内品は包装物に該当しません。包装物の確認のため、開封される場合があることに同意します。								交付局控							
								10年保存							

Copyright © 2010 Pearson Education, Inc. All rights reserved. Printed in the United States of America. This book is protected by copyright. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from Pearson Education, Inc.